



当代职业伦理教育丛书
总主编◎庄严

SHANGWU WAIYU CONGYE RENYUAN LUNLIXUE

商务外语从业人员 伦理学

孙立鹏◎主编



黑龙江大学出版社
HEILONGJIANG UNIVERSITY PRESS

当代职业伦理教育丛书

总主编◎庄严

商务外语从业人员 伦理学

孙立鹏◎主编



黑龙江大学出版社
HEILONGJIANG UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

商务外语从业人员伦理学 / 孙立鹏主编. -- 哈尔滨:
黑龙江大学出版社, 2012.7

(当代职业伦理教育丛书 / 庄严主编)

ISBN 978 - 7 - 81129 - 483 - 5

I. ①商… II. ①孙… III. ①商务 - 外语 - 从业人员
- 职业道德 IV. ①F718

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 055451 号

商务外语从业人员伦理学

SHANGWU WAIYU CONGYE RENYUAN LUNLIXUE

孙立鹏 主编

责任编辑 安宏涛 于 丹

出版发行 黑龙江大学出版社

地 址 哈尔滨市南岗区学府路 74 号

印 刷 哈尔滨市石桥印务有限公司

开 本 710 × 980 1/16

印 张 12

字 数 214 千

版 次 2012 年 7 月第 1 版

印 次 2012 年 7 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 81129 - 483 - 5

定 价 26.00 元

本书如有印装错误请与本社联系更换。

版权所有 侵权必究

当代职业伦理教育丛书

总 主 编：庄 严

副总主编：周 全

《商务外语从业人员伦理学》

主 编：孙立鹏

副 主 编：孔繁星 苏则坤

主 审：雷 震

《当代职业伦理教育丛书》

总 序

我国是文明古国,礼仪之邦,是崇尚道德的国家,其德治传统源远流长。尚德大概主要有两种价值取向,于国家而言用以治国,于个人而言则为修身。中国古代政治思想始终贯穿着以德治国这条红线,如“德为善政,政在养民”(《尚书》),“为政以德,譬如北辰,居其所而众星拱之”(《论语·为政》)。儒家思想在几千年封建社会中居于主导地位,孔子治国之道的核心是“仁”,要求以“仁”来处理各种人伦关系,并以此为基础建立良好的社会秩序,所谓“天下归仁”。我国上古文化典籍《易经·说卦》说“立人之道曰仁与义”;教育元典《大学》中对大学之道的认识,高度浓缩为“大学之道在明明德,在亲民,在止于至善”一句话;唐代韩愈在《师说》中,规定了教师的职责,“师者,所以传道授业解惑也”。可见,中华文化在其肇始与成熟期,即突出强调“道”、“德”、“仁”、“义”在治国与做人中的重要性和不可或缺性,尤其强调“德化”的作用与“道德”的力量。

中华传统文化的一大特点是绵延不绝、与时偕行。时至今日,现代社会生活中,传统伦理道德思想仍然发挥着重要作用。在当下,上至国家层面的以德治国与和谐社会建设,下至平民百姓中的日常生活,修身、齐家、治国、平天下等传统观念已渗入每个人的血液中,内化为民族性格、升华为治国方略,无时无刻不在调节着人和人、人与社会之间的关系。正如《礼记·乐记》中指出的,“伦理”一词之初意,是古代玉人顺着“玉”的纹理琢磨,引申为有条不紊的“条理”,又由自然条理意义指向人文社会秩序。先人们已经深刻地认识到,人一生下来就处在与他人的关系之中,协调人与人之间种种关系,即种种伦理,乃人一生之事业。今天,我们的思维方式和行为方式,仍然离不开“道德”、“伦理”。如大家所熟知的,医生讲医德、教师讲师德、商人讲诚信

等,“德性”在社会生活中依然发挥着重要作用,各行各业都隐性地存在着一个看不见、摸不着,但又无处不在如影随形的道德潜意识、潜规则。可以说,中华民族的每一成员都在道德光辉的沐浴中,得以立世处事。

需要指出的是,我国传统思想文化中的人文精华,已被现代自然科学成果所证实。据研究,一个人成功的决定性因素不完全取决于智商的高低,而在情商之多寡。也有人把智商称为智力因素,把情商称为非智力因素,还有人测算出智商与情商之比为3:7。可见,情商已在现代社会人的成长与成材中居于主要地位,起着决定性作用;说白了成功者的秘诀取决于情商。所以,作为为社会培养专门人才的高等院校,在传道授业解惑的同时,更应依据现代科学研究成果,投入必要的时间和精力开发人的情商,致力于挖掘当代大学生的情商“富矿”,培养其高尚的道德情操。

我们认为,无论是古代社会的士、农、工、商,还是当今社会中的各类职业人,抑或是正在接受高等教育的“准社会人”,其存在于天地间、社会中的根本,还是要坚守住道德底线,譬如儒家所提倡的仁义礼智信、温良恭俭让等,也就是类似于我们今天所讲的职业道德、社会公德。然而,我们不得不面对的是,在市场经济体制日趋完善,工业化程度日益提高,人们的生活水平逐渐小康化的今天,国人的道德操守、仁义之心、浩然正气、亲亲意识,却离我们越来越远。这些令人忧虑的问题,在当代大学教育中也不同程度地存在。

培养什么人和怎样培养人,是教育的永恒主题。对于大学而言,无论是研究型大学还是非研究型大学,都无法回避这一课题。尤其像绥化学院这样的新建本科院校,本科教育历程短、特色不尽鲜明,影响力也不大,其立校之本是什么,如何在日趋激烈的高等教育竞争中赢得一席之地,这是长期以来我们一直思考的一大课题。换句话说,摆在我们面前的“培养什么人”、“怎样培养人”的“大学之思”更加突出、更为尖锐、更难以回答。为此,我们全校师生进行了不懈的追求与探索。从在全省率先开展顶岗实习支教、志愿支援乡村教育,到关爱留守儿童、空巢老人;从探索师范生培养模式,主动为农村基础教育服务,到思想政治理论课教学改革,求索的脚步从未停止。

“天道无亲,常与善人”,辛勤的汗水必然结出累累的硕果。2009年,我校的“五练一熟、顶岗支教、服务农村——地方院校师范生培养模式的创新与实践”,获国家优秀教学成果二等奖、黑龙江省优秀教学成果一等奖;始于2007年的关爱农村留守儿童活动,得到中央领导、黑龙江省委领导和省教育厅领导的高度肯定,实现了“一项活动教育两代人”的良好社会效果,受到社会各界的广泛好评;由实习支教、关爱留守儿童而衍生出来的思想政治理论

课实践教学改革的经验与做法,得到了省委副书记杜宇新的充分肯定,省教育厅也建议在全省高校推广。所有这些教育教学改革与实践,其目的归结为一点,就是为了回答教育的根本问题,即培养什么人和怎样培养人,如何做人做事、怎样做人做事的问题。

探索者前行的脚步永远不会停歇,深化思想政治理论课实践教学改革的具体举措,正在我校全面展开。这是绥化学院人继师范生培养模式改革之后,又一重大的教学改革。其核心要义有四:

一是,认真贯彻落实《中共中央国务院关于进一步加强和改进大学生思想政治教育的意见》和《中共中央宣传部、教育部关于进一步加强和改进高等学校思想政治理论课的意见》文件精神,在形成系统改革思路的基础上,认真总结和深入研究 2008 年以来,我校大学生社会实践活动和思想政治理论课教育教学改革的实践经验,加以整体推进,取得实际效果,切实提升大学生思想政治素质。

二是,在贯彻落实好党中央、国务院的思想政治理论课教育改革精神框架内,结合自身实际,创新大学生思想政治教育模式,坚持以“让学生从被动接受式教育转变为主动参与教育,以独立的主体身份在实践中进行自我教育”为理念,对目前我校正在实施的大学生思想政治理论课教学改革进行深入、系统的理性思考,积极探索和完善新时期适应当代大学生思想政治教育需要的,符合大学生认知规律、成长成才规律的教育教学模式。

三是,教改的目的是结合思政课实际,立足于有利于提高思想政治理论课教学的针对性、实效性、吸引力和感染力,有利于培养、提高当代大学生的思想政治素质,以及运用马克思主义的立场、观点和方法,分析问题解决问题的能力。在课改内容上,坚持理论与实践相结合,围绕思想政治理论课“课堂教学+实践教育”模式改革,思想政治理论课师资队伍建设、课程建设、“三论式”教学法、马克思主义理论学科建设等内容进行,突出校本特色。

四是,在大学生体验式、感受式教育的思政课教学改革基础上,试图进一步探索在专业课教学中,对学生进行伦理道德教育,解决专业课教育中只教书不育人的问题,专业教育与思想教育相脱离的问题。学科交融的理念给我们以启示,我们以为,专业教育与伦理教育相融的人本教育,可能更为学生所接受。

大教育家孔子说过,“性相近也,习相远也”。其意是,人的天性都是相近的,由于后天环境和教育的作用,而使其有所不同。面对“三流”本科院校的受教群体,我们必须遵循他们的特点,有的放矢、因材施教,增强人才培养

的针对性。要承认,一个人的智力水平总是有限的,在智力相当或已无可能提升的情况下,与其事倍功半地继续提高受教者的智商水平,不如另辟蹊径转而培养其情商能力,即做人的能力,使情商大大高于同类人,从而在社会上立足,并为长远发展筑牢道德基础。正是在庄严院长的这一思想指导下,在庄严与周全共同策划下,以专业化伦理道德教育为切入点,我们组织经济管理学院、旅游与资源管理系、音乐学院、食品与制药工程学院的青年教师,编写了《市场营销从业人员伦理学》、《旅游从业人员伦理学》、《特殊教育从业人员伦理学》、《制药从业人员伦理学》等首批校本系列教材。以期从新生入学之日起,即对其进行专业伦理教育,使他们沿着正确的人生轨迹前行。此次策划出版的从业人员伦理学教材,既是绥化学院总体教育教学改革的延续与具体化的标志之一,也是教育教学改革深入到核心领域——课堂教学改革的尝试。

以上是笔者对本校思政课教育教学改革思想及其实践路径的简要梳理与归纳,并借此说明编辑此套丛书的缘起。

顾建高
2012年5月9日

目 录

第一章 商务外语专业导论	1
第一节 国际商务外语学科的起源与发展	1
第二节 商务外语专业学生的就业	5
第三节 商务外语的学习方法	8
第二章 商务外语从业人员伦理学概论	13
第一节 商务外语行业伦理概述	13
第二节 商务外语从业人员伦理学思想渊源	20
第三节 商务外语从业人员主体伦理道德	30
第三章 商务外语从业人员职业道德与伦理规范	35
第一节 商务外语从业人员的职业道德规范	35
第二节 商务外语从业人员的伦理规范	50
第三节 商务外语从业人员伦理教育及修养	57
第四章 商务外语从业人员商务礼仪规范	68
第一节 中外伦理思想与国际商务礼仪原则差异	68
第二节 商务活动中的一般礼仪规范	72
第三节 英国商务礼仪	82
第四节 美国商务礼仪	86
第五节 俄罗斯商务礼仪	90

第六节 日本商务礼仪	93
第五章 对外贸易活动中的伦理要求	97
第一节 对外贸易活动中的一般职业道德规范	97
第二节 对外贸易活动中商务外语从业人员职业道德规范	100
第三节 反商务贿赂的道德手段	113
第四节 对外贸易中的伦理关系与调节手段	118
第六章 商务外语翻译人员伦理规范	123
第一节 翻译活动简介与翻译行业伦理	123
第二节 商务笔译活动特点及其从业人员基本素质	125
第三节 商务口译活动特点及其从业人员基本素质	127
第四节 商务外语翻译人员应遵守的伦理规范	131
第七章 涉外旅游从业人员伦理	143
第一节 当前我国的国际旅游形势及人才需求	143
第二节 涉外旅游从业人员应具有的基本素质	145
第三节 涉外旅游从业人员职业伦理规范	148
第八章 社会主义市场经济条件下商务外语从业人员的伦理规范与 道德实践	156
第一节 商务外语从业人员职业道德失范表现及危害	156
第二节 商务外语从业人员职业道德失范的原因	167
第三节 商务外语从业人员职业道德修养提升的途径	169
后记	178
《当代职业伦理教育丛书》总后记	179

第一章 商务外语专业导论

商务外语是职业外语的一种,以满足商业行业需求为目的,内容涵盖商务活动全过程。它以语言为载体,将核心的商务内容加入其中,以职场人员和即将迈入职场的人员为目标,以商务活动中常用外语为学习重点。实用性是商务外语最大的特点。而商务外语的特点还在于其教学的专业化、口语化和较强的针对性。

商务外语作为外语的重要功能变体之一,它的出现既是社会发展的必然结果,也是外语语言学自身发展的必然趋势。在当今知识经济初见端倪的时代,商务外语更是显示出其强大的生命力,其应用性和普遍性是显而易见的。

第一节 国际商务外语学科的起源与发展

语言是随着社会的发展而发展的,要了解某种语言的发展规律,要通过密切联系社会发展的历史、密切联系创造这种语言的人民的历史进行研究。国际商务外语作为外语语言的一种功能变体,其出现和发展首先有其社会历史渊源。

在 20 世纪中叶,二战结束后,人类社会开始进入一个前所未有的、大规模的科技和经济高速发展的时代。高速发展的科技和经济推动着整个人类社会的发展。经济全球化是当代世界经济的重要特征之一,也是世界经济发展的重要趋势。经济全球化的过程早已开始,特别是 20 世纪 90 年代以后,世界经济全球化的进程大大加快了。经济全球化,有利于资源和生产要素在全球的合理配置,有利于资本和产品在全球的流动,有利于科技在全球的扩张,有利于促进不发达地区的经济发展,是人类社会发展进步的表现,是世界经济发展的必然结果。但它对每个国家来说,都是一柄双刃剑,既是机遇,也是挑战。特别是经

济实力比较薄弱、科学技术比较落后的发展中国家,面对全球性的激烈竞争,所遇到的风险、挑战将更加严峻。

这种社会发展的新形势需要语言来反映世界各国人民在科技和经济发展中的思想和活动,进行学术交流和推广研究成果。语言的社会性既表现为语言是全民交际工具,也体现在差异方面,即语言是不同社会集团的重要标志,它会由于具体语境和说话目的等不同而产生各种差异。20 世纪下半叶在世界各地悄然出现并逐步形成热潮的外语学习活动,呈现出一种与在此之前的外语学习不同的现象。对此, Tom Hutchinson 和 Alan Waters 指出:“Previously the reason for learning English (or any other language) had not been well defined. A knowledge of a foreign language had been regarded as a sign of a well - round education, but few had really questioned why it was necessary. English learning was, so to speak, its own justification.”^①尤其是 20 世纪八九十年代以来,新一代的外语学习者的显著特点是其学习目的和动机非常明确。这种情况给传统的外语教学以极大的冲击,“为学习而学习”的观念和做法逐渐行不通了,外语教学的命运不再掌握在外语教师手里,而是由学习者的愿望、需要和要求来决定,外语教学的内容、方法和效果都与学习者的学习目的和动机息息相关。这就在外语的课程设置和教学内容方面引发了一场革命,结果就出现了“专门用途英语”(English for Specific Purpose, ESP),而国际商务英语(Business English, BE)正是专门用途英语(ESP)的一个重要分支。

专门用途外语在国外,特别是在欧美国家的发展始于 20 世纪 60 年代末 70 年代初。当时首先发展起来的是科技英语(English for Science and Technology, EST),商务英语的发展则稍晚一些,于 20 世纪 80 年代成为热门。而 20 世纪六七十年代的中国正处在十年动乱时期,科技和经济的发展受到极其严重的阻碍和破坏,在当时的中国大地上根本不存在商务外语教学和研究的土壤。改革开放后的 20 世纪 80 年代中后期至 90 年代初,随着中国科技和经济的腾飞,科技和经济各个领域的人员在国际上的交往的不断增多,中国国际地位的不断提高,对外语,尤其是对专门用途外语的需求便增长起来。也就是说,在中国的大地上有了商务外语教学和研究的肥沃土壤,国外的学习热潮便得以逐步波及中国,国际商务外语的教学与研究于 20 世纪 90 年代在中国兴起并很快形成热潮。

这就是国际商务外语之所以在 20 世纪后半叶始而在国外,继而在中国应

^① Tom Hutchinson, Alan Waters, *English for Specific Purpose*, Cambridge University Press. 1998, p. 34.

运而生的客观原因。它表明国际商务外语的出现和发展并不是人为地计划安排好的,而是社会、历史发展的必然结果。但是,仅有外因并不足以促使事物诞生和发展,还需要有其内在的动因。国际商务外语在 20 世纪后半叶出现的内因则寓于语言学研究自身在战后时期的迅速、深入发展之中。

20 世纪以来,特别是在 20 世纪的最后三四十年中,语言科学得到了长足的发展。人类社会的各个领域向语言科学提出了一系列与人类社会的科学技术、各个国家的经济发展有密切关系的新任务。过去,外语多与文学、人类学、历史学、哲学和文化史等传统学科联系密切;如今,它同经济学、管理学、法学、医学、符号学、信息论、计算机科学、通信技术以及自动化技术等迅速发展的新生、热门学科产生了比以往任何时候都更为密切的联系。语言学领域如此扩展,带来了新的分工和一些部门的分化,有的人进行历史比较,有的人钻研理论,有的人解决实际问题,还有一些人则去研究一些新的、对国民经济有重大作用、与尖端学科联系的边缘问题。所有这一切,都促成了应用语言学与理论语言学的分化。应用语言学的出现,正是语言科学大大扩展了与一系列新生学科联系的反映,而国际商务外语以及专门用途外语其他分支的出现和发展也正是这种“扩展”和“分化”的结果。

战后世界科技和经济的大发展,激励着越来越多的人带着各自不同的动机和目的去学习日趋国际化的语言。这种外语学习的热潮导致了世界范围内的外语教学领域出现了为不同的学习目的和要求而设置的外语课程,以及为此而编写的外语教科书,从而引发了外语教学与研究领域内的一场革命。传统语言学与传统的语言教学,特别是传统的外语教学都把重点放在描述语言的用法规则上,即研究语言的语法方面。但是,自从 20 世纪后半叶,特别是最近三四十年来,语言学界开始把注意力从描述、界定语言用法的规范法则转移到研究、探讨在各种不同语境中语言的实际应用方面来。于是,语言学界逐步形成了如下共识:人们在不同的语境中使用的外语是不同的,不同的外语学习群体需要不同的外语知识和外语交际技能,通过分析外语学习者工作、学习的不同领域和学科特点,就能知道他们需要的是外语的哪一种功能变体,进而设置出符合他们目的和要求的课程,并编写出适合他们的教材和教学内容来,以满足他们的学习动机和兴趣。

专门用途外语及作为其重要分支的国际商务外语就是在外语语言学界和教育界的这种共识的驱动下应运而生的。当然,商务外语的教学与研究在不同国家和地区的发展速度是不一样的,纵观新中国成立 60 多年来我国外贸教育的历史,商务英语几易其名(外贸英语、商贸英语、经贸英语、财经英语、国际

商务英语等),经历了从一门“外贸英语函电”课程到初具规模的一个专业的发展过程。新中国成立之初,我国的外经贸事业规模很小,高等教育中外经贸教育的比重很低。“外贸英语函电”一开始是作为外经贸公司业务人员培训课程开设的,后来才被当时仅有的几所外贸专业院校列为一门正规课程。60多年来,这门课在各类外经贸、财经院校中成了一门经典课程,经久不衰,培育了一代又一代的外经贸人员,功不可没。20世纪70年代,虽然增加了另一门课程“外贸英语会话”,但经贸外语仍只是外经贸教育中的一两门课程。80年代中后期,随着我国改革开放的深入及国际经贸格局的变化,我国的外经贸事业开始进入大发展时期,逐步由单一的货物贸易发展到既有货物贸易,又有技术贸易、服务贸易这样一种“大经贸”的格局;同时,由于我国的经济逐步与世界经济接轨,国家的经贸活动已不仅局限于外经贸的范畴之中,而且还扩展到金融、法律、保险、工商管理、海外投资等一系列新的领域。高校的外经贸教育和外语教育也相应地不断改革,扩展了其课程设置和教学内容,国际商务外语也逐步从一两门课程扩展成了涉及国际商务各个领域、由多门课程组成的一个学科体系——从基础外语课到专业外语课,从语言学理论课到外语语言交际技能课,从文化素质教育公共课到经济学科主干课,自成体系,基本上完成了从一门课程到一个专业学科的发展过程。

了解国际商务外语专业在我国高校的产生和发展过程之后,也就不难得出这样一个结论,即国际商务外语专业是与我国的改革开放事业同步发展起来的,是应我国的外经贸事业的发展需要应运而生的。从应用语言学的角度出发,它是专用外语的一个重要分支,是国际商务与外语语言的一种有机结合,是两门学科相互渗透与融合的新学科。我国加入WTO(世界贸易组织)以后,大专院校培养出来的人才应该是专业知识和外语水平都过硬的复合型人才,而国际商务外语的知识和技能正是这类人才必不可少的人力资本之一。因此,国际商务外语受到学习者和使用者的普遍欢迎,其使用性和普及性是不容置疑的。

综上所述,国际商务外语的出现和普及既是人类社会历史发展的必然结果,也是外语语言学自身发展的必然趋势。因此,如果说在20世纪下半叶我国国内的客观环境曾一度严重阻碍了我国包括商务外语在内的整个外语教学的发展的话,那么,我国改革开放以来,特别是进入21世纪以来,中国经济持续高速发展和入世的大好形势已经为我国的外语教学与研究,特别是为国际商务外语学科的发展提供了良好的条件,当然也引进了激烈的竞争和挑战。我们应紧紧地抓住机遇,迎接挑战,把商务外语学科发展成为培养高素质的复合型外经贸人才的重要基地。

第二节 商务外语专业学生的就业

一、商务外语专业毕业生的就业特点

(一) 毕业生专业水平同质性高,性别比例失调

由于课程设置的原因,大部分商务外语专业的学生在培养过程中接受一样的教育(包括师资和教材),同时,学生智力水平和用功程度基本相同,这导致学生专业水平相当,同质性现象普遍,因而无法形成能满足各行各业、各层次需要的商务外语人才格局。

此外,商务外语专业学生的性别比例悬殊。据统计,女生人数一般占学生总人数的80%,甚至更高。而且,从实际经验来看,大部分女生的专业成绩要优于男生。然而,企业对男生,特别是成绩优秀的男生的需求度相对较高,这就不可避免地导致了企业需求与商务外语专业学生生源不匹配的问题,最终影响了商务外语专业毕业生的就业率。

(二) 毕业生有语言特长,涉外工作有优势

商务外语专业学生在大学期间所学课程大部分和语言相关,他们在外语的听、说、读、写、译等方面受到了专门的训练,具备较强的语言能力。另外,在学习语言的同时,他们对西方历史、西方文化有较多的接触,与之相关的礼仪知识与沟通能力也得到增强。他们在平时与外教、留学生以及外国友人的沟通交流中提升了自信心。相对于其他专业,敢于用外语表达是商务外语专业学生的优势。商务外语专业毕业生的语言特长及独特优势使得毕业生在选择就业单位时产生一种独特的心理:他们期望将所学的语言特长应用于实践,并在实践中强化自己的语言优势。因为语言只有在应用中才能逐步领悟,成熟驾驭,否则遗忘的速度会很快。但这种心理导致毕业生在选择岗位时局限性较强,不愿涉及与专业关联度不高的一些职位,例如文秘工作、行政管理岗位等,同样这种情况也影响了毕业生的就业率。

二、商务外语专业学生的就业形势

(一) 商务外语学生就业的现状

众所周知,社会对商务外语人才具有广泛的需求,同时商务外语人才素质的通识性、复合性,使商务外语专业成为学生选择的热门专业。为了解市场对

商务外语专业人才需求的具体要求,我们对往届毕业生进行了调查,通过对调查结果的分析我们得知,商务外语专业的毕业生具有以下特点:就业地点分布广泛,主要集中于私营企业或复合型商务外语人才受青睐的合资企业;就工作岗位大多是外贸业务员、文员以及销售员。就目前就业统计来看,商务外语专业的主要就业方向是三资企业,也就是在中国境内设立的中外合资经营企业、中外合作经营企业及外商独资经营企业,另外还有涉外企业与私人企业。毕业生的实际情况则是大部分学生进入私人企业,一部分学生进入涉外企业,极少数的学生能进入政府部门或国有企事业单位,这反映了整个社会对职业需求的变化。当前一些私人企业和涉外企业不断发展,为大量商务外语专业毕业生提供了就业岗位,吸引了许多毕业生。其中,毕业生主要从事的是文员、秘书和外贸跟单工作,而从事中英文翻译、公关策划的人员不多,因为这些职位需要更高的综合技能和更多的专业知识,而毕业生更适合在基层从事文秘或与外贸相关的工作,如外贸跟单、报关、外贸业务等相关职位。

(二) 用人单位对商务外语专业人才的特殊要求

用人单位还特别要求商务外语专业毕业生在熟练掌握商务外语通用词汇、语法知识与常用语言表达的基础上,要扩展语言应用技能,加强语言知识与相关对外贸易知识的结合,熟练掌握对外贸易的基本流程,掌握基本的贸易理论、国际贸易法规及相关的商务知识,了解相关的对外贸易政策和技巧、基本的理论与实务,具备商务外语和汉语的双语运用能力,特别是口头表达能力及商务外语写作与英汉互译等能力。同时还要求商务外语专业的毕业生具有较高的综合素质,要热情、大方,沟通协调能力与服务意识强,乐于探究,勇于实践,具备获取新知识的能力、分析解决问题的能力以及交流与合作的能力。

(三) 复合型人才备受青睐

目前人才市场对工具型外语人才的需求已下降,具有扎实的商务外语功底同时又具备商务专业知识的复合型外语人才备受广大企业青睐。用人单位希望在雇用最少人数的情况下,产生最高的工作效率,节约运行成本。但目前商务外语专业本科生的实际情况与用人单位的期望还有较大差距,导致雇佣方与被雇佣方不能达成合作关系。因此,学生在熟练掌握外语的前提下,应更加注重对商务知识的学习,从以往的单一型人才逐渐发展成为复合型人才,只有这样才能满足国家建设和社会发展的需求。

三、商务外语专业学生如何进行就业选择

(一) 根据能力确定就业方向

商务外语专业学生应根据自己掌握专业知识的多少来选择就业,在既掌握外语专业知识,又具备商务贸易能力的基础上,根据专业的侧重点来选择。例如,外语基础较好的学生,可以在就业时选择偏向外语教育方面;外语能力不如商务贸易能力,但在商业运作及商务秘书工作上具有较强能力的,可以选择在国际商务方面有所发展,如国际商务公司、三资企业等。

(二) 兴趣是最好的老师

知之者不如好之者,好之者不如乐之者。只有对一个事物产生兴趣的时候,我们才会用心把它做好,学习是这样,就业亦是如此。毕业生在找工作的时候,每天都面临着不同的选择,最理想、最完美的工作不是高薪、风光的工作,而是我们真正热爱、真正感兴趣的工作。我们都明白,一个人长时间地做某一份工作会感到枯燥乏味,可为什么还是有那么多人自己的工作奉献出毕生的精力呢?原因在于他们真正爱着他们的职业、他们的工作。所以大学生应该与自己进行一次心灵对话,找到自己真正感兴趣的、想要做好的事情。

(三) 心中要有明确的规划

大学生要利用有限的大学四年时间“创造”自己的简历,而不是毕业时编写自己的简历。要想走更远的路,既要马不停蹄地赶路,还要尽量不走弯路,不走弯路就是走捷径,为了不走弯路,一开始就要明确自己的目标,并且矢志不渝地朝着这个目标前进。对不思进取、自甘堕落的人我们或许会怒其不争,而自强不息、勤奋刻苦的人如果因为走了太多的弯路而最终一无所获,我们更会“哀其不幸”。为了进入不同的领域,大学四年所要作的准备是不一样的,因此,及早规划自己的人生,尽快走出迷茫期,利用有限的时间“创造”自己的简历,大学生在就业时就能多一份保障。

四、择业建议

(一) 专业过硬

现如今,大部分高校都把外语列为必修科目,对大学外语教育的重视程度非同一般。部分高校甚至将大学外语成绩与学位的授予挂钩。另一方面,随着中国改革开放的深入,大学生学习外语的热情也日益高涨。在多种因素的影响